

COOPÉRATIVES

INTERFON (Bât. 563)

Coopérative des fonctionnaires

invite les fonctionnaires
à sa journée portes ouvertes

Le jeudi 30 septembre 1999 de 16h30 à 21h00
à la salle Jean Monnet à Saint-Genis-Pouilly

Autour d'un buffet campagnard avec dégustation de vins

Des professionnels seront à votre disposition pour vous renseigner et vous conseiller :

ELM-ProPose: Menuiseries, label CST B, et EDF, porte d'entrée chêne, porte de garage sectionnelle.

Explor'Action: Voyages culturels, randonnées culturelles.

Foraz: Électricité générale. Chauffage électrique. Portes de garage.

Garage Jordan-Meille: Gamme VOLVO.

Odeco: Chauffage. Plomberie. Sanitaire. Salle de bains.

Optique Gex: Verres, montures, accessoires.

Rhône-Alpes-Rénovation: Rénovation de la toiture. Traitement des charpentes.

Samse-Mateco: Tout pour l'aménagement de la maison avec aussi la Boîte à Outils. Promotions.

S.F.P.: Epargne, Placements, Prêt. Gestion de patrimoine. Défiscalisation.

SUNTOUR-MOLE: Vols, croisières, séjours, circuits en France et à l'étranger au départ de Genève et de Lyon.

Vaurs: Peinture, décoration, revêtements muraux, cloisons sèches, isolation.

Mazout: Prix promotionnel pour les commandes prises lors de la journée portes ouvertes.

Assurance complémentaire maladie: Pour les fonctionnaires CERN, BIT, UIT, OMS.

Vins: Prise de commandes.

Les administrateurs bénévoles et le personnel d'Interfon seront heureux de vous accueillir et de répondre à vos attentes et à vos questions.

Le secrétariat et le magasin seront fermés le 30/9/99.

COOPIN (Bât. 563)

Rayons: photo, parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes

Nouveauté BRAUN

Rasoir Flex Integral Milano (jusqu'à 35 mn de rasage sans cordon). Ajustement automatique à toutes tensions du monde (100-240 volts). Rasage avec ou sans cordon, Recharge possible sur batterie 12 V de voiture ou de bateau. Recharge rapide en 5 minutes pour 1 rasage ou complète en 1 heure.

Casio

- calculatrices scientifiques à partir de 22.- CHF. Calculatrices graphiques scientifiques avec le nouveau modèle CFX-9970G.

Toujours en stock :

- Calculatrices HP.
- Calculatrice Casio Euro SL-160ERs à 6.95 CHF.

Grand choix de couteaux suisses Wenger et Victorinox, premier prix 6.80 CHF.

Parfumerie

Produits Lierac avec prix Coopin, soit -20% déjà déduit.

Self service

Chocolat Toblerone: blanc, noir, au lait en 400 g ou 100 g + Toblerone au lait fourré avec nougat au miel et aux amandes 75 g.

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi
de 13h00 à 16h30
Tél. 72864 - 73637
Fax 782 07 70

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 20.9

Fixed price main courses (lunch) week of 20.9

	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR tél. 74082/73855 Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin		No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR tel. 74082/73855 Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Gén. de Rest. Bldg. 866 - Prévessin Site
	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF		Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groupes Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi-vendredi Samedi Dimanche				Monday-Friday Saturday Sunday			
Lundi	a) Stroganoff de poulet b) Épaule d'agneau au four Sauté de veau forestière TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Rognons de veau sauce moutarde b) Rôti de porc à l'ananas TOUS LES JOURS PIZZA	a) Steak de merlu pané au citron b) Palette de porc à la diable Riz Macédoine de légumes Épinards au beurre TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA	Monday	a) Chicken 'Stroganoff' b) Baked Lamb shoulder Sautéed beef with mushrooms EVERY DAY GRILL	a) Sliced veal kidneys with mustard sauce b) Roast pork with pineapple EVERY DAY PIZZA	a) Breaded steak of whiting with lemon b) Devils shoulder of pork Rice Diced vegetables Buttered spinach EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Papet vaudois b) Filet de St-Pierre à la julienne de légumes CHASSE: CIVET DE CERF	a) Piccata de dinde sauce tomate b) Filet de daurade au vin blanc légumes	a) Filet de hoki aux crevettes b) Tartiflette savoyarde Pommes vapeur Salade verte Tomate grillée Haricots verts	Tuesday	a) Cabbage & sausage stew b) Fillet of John Dory with diced vegetables GAME STAG STEW	a) Sliced Turkey Piccata with tomato sauce b) Fillet of sea bream with white wine	a) Fillet of hoki (fish) with shrimps b) Baked sliced potatoes with cheese & bacon 'Tartiflette' Boiled potatoes Green salad Grilled tomato Green beans
Mercredi	a) Quenelles de brochet b) Sauté de bœuf aux petits oignons COUSCOUS GARNI	a) Filet de plie pané sauce tartare b) Émincé de bœuf au vin rouge	a) Quiche lorraine b) Filet de loup provençale Tagliatelle Fenouil braisé Ratatouille niçoise	Wednesday	a) Pike dumplings b) Sliced beef with onions COUSCOUS WITH MEAT & VEGETABLES	a) Breaded fillet of plaice with tartar sauce b) Sliced beef Stroganoff with red wine sauce	a) Egg & bacon quiche b) Provençal-style fillet of bass Tagliatelle Braised fennel Nice-style ratatouille
Jeudi	a) Hachis Parmentier b) Jambon chaud sauce au Madère Filet de féra aux amandes	a) Ravioli à la viande sauce tomate et basilic b) Jambalaya de poulet et chorizo	a) Côte de porc grillée b) Sauté d'agneau Semoule Légumes orientaux Petits pois	Thursday	a) Cottage pie b) Ham with madeira sauce Fillet of féra (fish) with almonds	a) Meat ravioli with tomato and basil sauce b) Chicken and chorizo jambalaya	a) Grilled pork chop b) Lamb stew Couscous Oriental-style vegetables Peas
Vendredi	a) Emincé de porc au curry 'Madras' b) Filet de plie farci au saumon Cuisse de poulet farcie à la florentine	a) Quenelles de brochet sauce aurore b) Émincé d'autruche aux cinq baies	a) Rognons de bœuf b) Filet de cabillaud à l'oseille Pommes purée Poireaux au jus Carottes au beurre	Friday	a) Curried sliced pork b) Fillet of plaice stuffed with salmon Leg of chicken stuffed with spinach	a) Pike dumplings with 'aurore' sauce b) Sliced ostrich with five berry	a) Sliced beef kidneys b) Fillet of cod with sorrel Mashed potatoes Leeks Buttered carrots

Calendrier hebdomadaire

1999

Weekly Calendar

Lundi Monday 20.9		Mardi Tuesday 21.9		Mercredi Wednesday 22.9		Jeudi Thursday 23.9		Vendredi Friday 24.9	
14.00 IT	ORACLE DEVELOPERS TECHNICAL SESSION	14.00 A	CELEBRATION OF LEV OKUN'S 70TH BIRTHDAY	10.00 IT	PRESENTATION TECHNIQUE Présentation Accel 15 (logiciel de conception de circuits imprimés) Par Nicolas BOUDOT / Accel Technologies, France et Gérard SCHNELL / Connexe SA, Suisse	10.30 IT	COMPUTING SEMINAR High-Performance Data Intensive Distributed Computing by Brian TIERNEY / LBNL	10.00 IT	IT INFORMATICS TUTORIAL An Introduction to FORTRAN 90 by Alberto PACE / CERN
14.00 PS	PLENARY MEETING OF THE EUROPEAN MUON STUDY GROUP	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR ANTARES : an undersea neutrino telescope by John CARR/ CPP Marseille	14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Chiral symmetry breaking in QCD and Ginsparg-Wilson fermions by Laurent LELLOUCH / CERN-TH	14.00 TH	THURSDAY SEMINAR A quantum field theory warm inflation model that solves the cosmological puzzles by A. BERERA / Vanderbilt University	11.00	CERN HEAVY ION FORUM On cold and hot chiral symmetry breaking by Sandra KLEVANSKY / Heidelberg, Germany Conference Room 160-1-009
						14.00	POSTER SESSION Posters for the 16th International Conference on Magnet Technology (MT16) by Members of the LHC Division Bldg 112/R-018		
						16.30 A	SCIENCE AND SOCIETY The communication of scientific knowledge in society. The role of the media by Winfried GÖPFERT / Freie Universität Berlin, Center of Science Journalism		
27.9		28.9		29.9		30.9		31.9	
11.00	DETECTOR SEMINAR Recent developments in very high time resolution RPCs by P. FONTE / CERN-EP & LIP- Coimbra, Portugal Conference room, bldg 13/2-005	09.00	TECHNICAL PRESENTATION New Products and Timing Analysis Seminar by LeCroy SA Bldg 40 / RC-10	14.00 SL	SÉMINAIRE Contrôle par Réseau de Terrain WorldFIP OUTILS et SERVICES (Société HLP Technologies) par Didier PERINO, Jérôme LUCAS et Bruno LEPVRAUD	09.00	TECHNICAL PRESENTATION Power supplies and electronics loads by C. VOGT / INNOTECH-Netzgeräte GbmH bldg 40/R-D10		
14.00 C	ISOLDE AND NEUTRON TIME- OF-FLIGHT EXPERIMENTS COMMITTEE (ISTC) Open session					13.30	TECHNICAL PRESENTATION Vacuum Components specially designed for High Energy Physics By Mr A. PFIFFNER / EVAC AG (CH) Bldg 104/R-B09		
16.30 A	CERN EP SEMINAR Status of the BaBar Detector. by Stefan SPANIER / SLAC								

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bât. 500

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bât. 503

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

IT IT Auditorium - bldg 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bât. 31/3-004 & 5

LHC LHC Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

SL SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

TH Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

➤ place as indicated
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h

Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475
Media & Publications (AS) : bât. 510/R-014, tel. 73475
e-mail : jeanine.Melin@cern.ch

Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 72819
e-mail : Staff.Bulletin@cern.ch